



UNCUYO
UNIVERSIDAD
NACIONAL DE CUYO



FACULTAD DE
FILOSOFÍA Y LETRAS

80 AÑOS
1939 - 2019

"2019 - AÑO DE LA EXPORTACIÓN"

SEMINARIO DE INTRODUCCIÓN A LA INVESTIGACIÓN ORIENTACIÓN LITERATURAS MODERNAS

MANIFESTACIONES DE LO FANTÁSTICO Y LO MARAVILLOSO EN LAS LITERATURAS ALEMANA, ITALIANA Y FRANCESA

I-Datos generales:

Departamento: LETRAS

Año académico: 2019

Carrera: Letras

Espacio curricular: Seminario de Introducción a la Investigación

Área a la que pertenece: Literaturas Modernas

Año en que se cursa: tercero

Régimen: cuatrimestral

Carácter: opcional

Carga horaria total: 200 horas

Carga horaria semanal: 2 horas presenciales, más 2 horas de aula virtual, más 4 horas de consulta y estudio

Clave de automatriculación para uso del aula virtual: Lit.Fantastica_2019

Espacio curricular correlativo: *Metodología y análisis de textos* y una *Literatura* opcional.

Equipo de cátedra:

Prof. Dra. Claudia Beatriz Garnica

Prof. Mag. Graciela Beatriz Caram

Prof. Lic. Lía Silvina Mallol

II-Fundamentación/Justificación:

El interés por las literaturas fantástica y maravillosa manifiesta un vigor y una actualidad renovados, tal como resulta evidente cotejando tanto la bibliografía reciente como los títulos de tesinas, intervenciones en encuentros científicos y reuniones académicas. Las literaturas alemana, italiana y francesa no solo comparten este aliento sino que constituyen una fuente de estudio tradicional y canónica del tema propuesto. Por todo ello, ofrecer el abordaje de expresiones de lo fantástico y lo maravilloso en dichas literaturas puede constituir un aporte significativo en la formación de estudiantes de Letras que se enfrentan a textos en los cuales los estatutos y los componentes de la narración se ven alterados o subvertidos con manifiesta intención según el carácter fantástico o maravilloso que ellos evidencian.

El seminario propone el estudio de textos y autores representativos de las literaturas fantástica y maravillosa en Alemania, Italia y Francia. Se plantea la reflexión sobre aspectos teóricos y el análisis de distintas manifestaciones textuales. Por una parte, facilita también a los alumnos instrumentos metodológicos, críticos y teóricos con vistas a su iniciación en la investigación literaria, brindando preparación para la escritura académica a través de un trabajo de investigación. Al mismo tiempo constituye una oportunidad de aplicar los conocimientos aprehendidos en las asignaturas correlativas. Por otra parte, los forma en la teoría y el análisis de categorías textuales que gozan de gran popularidad entre los lectores jóvenes, que serán sus futuros alumnos.



III. Objetivos:

- Distinguir los caracteres propios y constitutivos de la literatura fantástica y de la literatura maravillosa.
- Reflexionar acerca de lo fantástico y lo maravilloso desde una perspectiva teórica y diacrónica.
- Conocer manifestaciones literarias de lo fantástico y lo maravilloso dentro de las literaturas alemana, italiana y francesa: características singulares, autores, textos significativos.
- Leer, comprender e interpretar textos representativos de los autores seleccionados.
- Consultar críticamente bibliografía general y específica sobre el tema propuesto.
- Adquirir el dominio de herramientas metodológicas básicas para el abordaje de nuevas temáticas.
- Operar eficientemente con las herramientas metodológicas propias de una investigación literaria.
- Producir un trabajo monográfico original en relación con la temática propuesta en el Seminario.

IV. Contenidos:

La literatura fantástica y la literatura maravillosa: definiciones, clasificación. Marco teórico y recorrido histórico. Principales pensadores y posturas frente al tema. Autores y textos significativos en las literaturas alemana, italiana y francesa.

La literatura fantástica en Alemania: Lo fantástico y su relación con el Romanticismo alemán. E.T.A. Hoffmann. "El hombre de arena" y "La casa vacía". La literatura maravillosa: los hermanos Grimm.

La literatura fantástica en Italia: Tommaso Landolfi. Invención, originalidad y rigor estilístico al servicio de la literatura fantástica. Selección de cuentos: "El beso", "Las salamanquesas", "La historia del lobizón". Literatura maravillosa italiana: Giambattista Basile: "El candado" de *La gata cenicienta y otras fábulas*; Italo Calvino: "El brazo de muerto" en *Cuentos populares italianos* (recopilación).

La literatura fantástica en Francia: vertientes de lo fantástico durante el siglo XIX: Honoré de Balzac ("Melmoth reconciliado"), Guy de Maupassant ("El Horla"). Los cuentos maravillosos de Charles Perrault ("La bella durmiente" y "Caperucita roja").

La elaboración de la monografía: recomendaciones sobre aspectos fundamentales de metodología de la investigación: consulta bibliográfica, fichaje, formulación de objetivos, planteo de hipótesis, desarrollo del tema y las conclusiones; la redacción de la monografía.

V. Metodología:

Las clases serán seminarizadas. Se iluminará el análisis de las obras seleccionadas con los aspectos teóricos pertinentes.

Los alumnos participarán activamente cumpliendo con las siguientes tareas:

- *Lectura de los cuentos y de la bibliografía;
- *Análisis de los textos;
- *Resumen de la clase anterior;
- *Exposición y comentario de la bibliografía sugerida para cada encuentro;
- *Rastreo y fichaje de bibliografía tanto en bibliotecas como en repertorios existentes en Internet;
- *Interacción a través del aula virtual (**Clave de automatriculación: Lit.Fantastica_2019**) mediante participación activa en foros de discusión y ejecución de tareas escritas;

- *Realización de una investigación personal sobre el tema propuesto;
- *Elaboración de una monografía original.

Se emplearán recursos digitales como presentaciones en power point o prezi.

VI. Evaluación:

El Seminario de Introducción a la Investigación se aprobará mediante la presentación de una monografía final, original, individual, ajustada a las condiciones formales establecidas por el equipo de cátedra, que no deberá superar las 30 páginas ni contar con menos de 15. La calificación respetará la normativa vigente.

A lo largo del semestre, el alumno deberá demostrar su conocimiento de los aspectos teóricos a través de exposiciones obligatorias sobre la bibliografía y el análisis de los textos propuestos. La evaluación será continua y se consignará en una grilla elaborada por el equipo, la cual será de carácter ponderativo y habilitará al estudiante a desarrollar posteriormente su propio trabajo de investigación. Como requisito final, al concluir los encuentros, y para obtener la regularidad, el alumno deberá presentar en el plazo de una semana, su propuesta de investigación en forma de un esquema de contenido con el título correspondiente, a través del aula virtual. Una vez aprobada la propuesta, se acordará el plan de actividades.

El trabajo final será presentado en forma de monografía dentro de los plazos establecidos por la normativa vigente en la Facultad de Filosofía y Letras. Para su preparación, el estudiante contará con la dirección y asesoramiento personalizado, en clase y en horas de consulta, de uno de los docentes del equipo, según el tema elegido. En caso de plagio, ya sea total o parcial, el alumno desaprobará la materia.

VII. Bibliografía:

Sobre Metodología:

- Ander-Egg, Ezequiel, y Pablo Valle. *Guía para preparar monografías y otros textos expositivos*. Buenos Aires: Lumen / Humanitas, 2005.
- Asti Vera, Armando. *Metodología de la investigación*. Buenos Aires, Kapelusz, 1968.
- Eco, Umberto. *Cómo se hace una tesis*. Trad. de L. Baranda y A. Claveria. Barcelona, GEDISA, 1983.
- Gotthelf, René, y Sonia Vicente. *Tiempo de investigar: Metodología y técnicas del trabajo universitario*. 2° ed. Mendoza: Ediunc, 1996.
- Molina, Hebe Beatriz. "Pautas formales para la investigación documental en Letras (5ª ed.)". Mendoza, Universidad Nacional de Cuyo, Facultad de Filosofía y Letras, 2013. Disponible en línea en http://ffyl1.uncu.edu.ar/IMG/pdf/PAUTAS_FORMALES__QUINTA_VERSION_.pdf
- Ramallo, María del Rosario. *Sé qué, pero no cómo (Instrumentos lingüísticos para elaboración de trabajos finales); Parte 1*. Mendoza: Editorial de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional de Cuyo, 2007.
- *Sé qué, pero no cómo: (Instrumentos lingüísticos para elaboración de trabajos finales); Parte 2*. Mendoza: edición de la autora, 2008.

Sobre lo fantástico:



- Altamiranda, Daniel. "Campo designativo de la expresión literatura fantástica". En: *Escritos. Revista del Centro de Ciencias del Lenguaje*. 21, enero-junio 2000; 59-75. (PDF)
- Arán Pampa, Olga. *El fantástico literario*. Córdoba: Narvaja editor, 1999.
- - - - - "En torno al problema del género fantástico". <http://bibliotecavirtual.unl.edu.ar/ojs/index.php/HilodelaFabula/article/.../2709> (08 junio 2014).
- Barrenechea, Ana María. "Ensayo de una tipología de la literatura fantástica". En: *Revista Iberoamericana*, 80; 391-403. (PDF)
- Caillois, Roger. *Antología del cuento fantástico*. Buenos Aires: Sudamericana, 1967.
- Calvino, Ítalo. « Introducción ». En: *Cuentos fantásticos del XIX*. Madrid: Siruela, 2010. Disponible en http://www.ciudadseva.com/textos/teoria/opin/cuentos_fantasticos_del_xix.htm
- - - - - "Appunti sulla narrativa come processo combinatorio" (1967). En: *Saggi*. V. I (1945-1985). Milano: Mondadori, 1995.
- - - - - "Definizioni di territori: il fantastico". *Saggi*. V. I. Milano, A. Mondadori Editore, 1995.
- - - - - "L' esattezza e il caso". Postfazione a *Le più belle pagine*. Milano: Rizzoli, 1982.
- Ceserani, Remo, *Il fantastico*. Bologna: Il Mulino, 1996.
- Cortázar, Julio. "Del cuento breve y sus alrededores". En Pacheco – Linares (comp.). *Del cuento y sus alrededores. Aproximaciones a una teoría del cuento*. Caracas: Monte Ávila editores latinoamericana, 1993.
- Freud, Sigmund. "Angustia" – "Lo siniestro". *Obras completas*. v. I-III. Trad. Luis López-Ballesteros y de Torres. Madrid: Biblioteca Nueva, 1973.
- Guidi, Orietta. "Quando la cosa, a caso parlava a Landolfi". www.repubblicaletteraria.it/Tommaso_Landolfi.htm, 2000. (15/08/2014).
- Jakson, Rosemary. *Il fantastico, la letteratura della trasgressione II*. Napoli: Tulio Pironti Editore, 1986.
- Mascaró, Luciano. "Hacia una Hermenéutica del miedo; de Heidegger a Guy de Maupassant". <http://www.observacionesfilosoficas.net/haciaunahermeneutica.htm>
- Olvera Vázquez, Jorge. "Las formas de lo fantástico". En: *Fronteras de tinta*, 3. Agosto-octubre 2013; 1-27 (PDF)
- Roas, David. Lo fantástico como desestabilización de lo real: elementos para una definición. Disponible en línea en https://e-archivo.uc3m.es/bitstream/handle/10016/8584/fantastico_roas_LITERATURA_2008.pdf (PDF)
- Rodríguez Hernández, Tahiche. "La conspiración fantástica: una aproximación lingüístico-cognitiva a la evolución del género". En: *Biblioteca virtual universal*. (PDF)
- Todorov, Tzvetan. *Introducción a la literatura fantástica*. Trad. Silvia Delpy. México: Premia, 1981. Disponible en <http://es.slideshare.net/aboquicio/todorov-23621820>
- Suárez Hernán, Carolina. *Propuestas en la narrativa fantástica del Grupo Sur (José Bianco, Silvina Ocampo, María Luisa Bombal y Juan Rodolfo Wilcock): la poética de la ambigüedad*. Tesis Doctoral, Universidad Autónoma de Madrid, 2008-2009. Especialmente recomendado el capítulo "Poéticas de la fantasía", pp.71-85.

Disponible en
https://repositorio.uam.es/bitstream/handle/10486/3175/22981_suarez_hernan_carolina.pdf?sequence=1

Vax, Louis. *Arte y literatura fantásticas*. Buenos Aires: EUDEBA, 1965.

Sobre lo maravilloso

Bettelheim, Bruno. *Psicoanálisis de los cuentos de hadas*. Trad. Silvia Furio.
Barcelona: Grijalbo-Mondadori, 1994.

Caillois, Roger. *Imágenes, imágenes... ; Ensayo sobre la función y los poderes de la imaginación*. Trad. Dolores Sierra y Néstor Sánchez. Buenos Aires: Sudamericana, 1970.

Castellino, Marta Elena. *Mito y cuento folklórico*. Apuntes teóricos y propuestas de análisis. Mendoza: Centro de estudios de Literatura de Mendoza, Editorial de la FFyLetras, UNCuyo, 2000.

Propp, Vladimir. *Morfología del cuento*. 2ª ed. Caracas: Editorial Fundamentos, 1974.
También disponible en línea en
https://monoskop.org/images/9/9d/Propp_Vladimir_Morfologia_del_cuento_2a_ed.pdf

Zipes, Jack. *El irresistible cuento de hadas. Historia cultural y social de un género*.
Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica, 2014.

<https://www.educ.ar/recursos/14880/los-cuentos-maravillosos>
<https://didactalia.net/comunidad/materiaeducativo/recurso/cuento-maravilloso/f8068ab6-1f7f-4934-87e0-aac078451996>

Sobre Hoffmann y sus obras:

Hernández, Isabel y Sabaté, Dolores. *Narrativa alemana de los siglos XIX y XX*. Madrid: Síntesis, 2005; 45-53. (CGB)

Hoffmann, E.T.A. *Cuentos*. (Edición digitalizada, CGB).

----- *La casa vacía*. Buenos Aires: Rei, s/f. (Fotocopiadora FyL)

----- *El hombre de arena. La noche de San Silvestre*. Buenos Aires: La estación, 2011.
(Fotocopiadora FyL).

Hoffmann, G. A. *Cuentos*. S.d.e

Schmitt, Hans-Jürgen (editor). *Die deutsche Literatur in Text und Darstellung. Romantik III*. Stuttgart: Reclam, 1974. (CGB)

Sobre los hermanos Grimm y los cuentos maravillosos:

Cuentos de los hermanos Grimm
www.imprentanacional.go.cr/.../libros/.../cuentos_hermanos_grimm_edincr.pdf

Hernández, Isabel/Llamas, Miriam. *Los hermanos Grimm en contexto. Reescritura e interpretación de un legado universal*. Madrid: Síntesis, 2014.

www.grimmstories.com/es

"Rapunzel" y "Hansel y Gretel". Múltiples traducciones.

Sobre Landolfi y sus obras



- Bonifazi, Neuro. *Teoría del fantástico e il racconto fantastico in Italia: Tarchetti-Pirandello-Buzzati-Landolfi*. Ravenna: Longo, 1982.
- Calvino, Italo. "L' esattezza e il caso". Postfazione a *Le più belle pagine*. Milano: Rizzoli, 1982.
- Guidi, Orietta. "Quando la cosa, a caso parlava a Landolfi".
[http:// www.repubblicaletteraria. it/Tommaso Landolfi. htm](http://www.repubblicaletteraria.it/Tommaso_Landolfi.htm) 2000.15/08/2014.
- Mesárová, Eva. "Un repertorio straordinario di devianze e deliri nei racconti della prima raccolta di Landolfi".
http://romanistika.upol.cz/fileadmin/krf/Francouzstina/Romanica/Romanica_el_1.Pdf. 13/08/2014.

Sobre Giambattista Basile y sus cuentos maravillosos:

- Basile, GB. "Introducción". En *La gata cenicienta y otras fábulas*. Madrid: Siruela, 1994-1995. pp. 5-13.

Sobre Italo Calvino y lo maravilloso

- Calvino, Italo. *Saggi. 1945-1985*. 2 vol. a cura di Mario Barenghi. Milano: Mondadori, 1995.
- D'Andrea, Viviana. "El relato maravilloso". En: *El fantástico: sus inscripciones en la narrativa de Calvino*. 1º ed. Tucumán: Universidad Nacional de Tucumán, Facultad de Filosofía y Letras, 2011. Pp. 33-38.
- Documento de cátedra. "Italo Calvino y el cuento popular".
- Trigueros, Juan Pablo. "Hacia una teoría de la literatura maravillosa". *Revista de Literaturas modernas*, N° 27, 2017, 125-138.
- Zapata, Ana. "Literatura y realidad: el cuento maravilloso". e-spacio.uned.es/fez/eserv/bibliuned:Aldaba-1988-12-2060/Documento.pdf

Sobre Guy de Maupassant y sus obras

- Alba, Mari Cruz. "El Horla, una metáfora de la angustia". *Literatura y psicoanálisis*. 12/6/2012. Disponible en <https://deletreados.wordpress.com/2012/06/12/el-horla-una-metafora-de-la-angustia/>
- Borda Lapébie, Juan Miguel. « Maupassant y la representación del otro en sus cuentos ». En *Espéculo: Revista de Estudios Literarios*, n° 24, 2003. Disponible en <http://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=640337>
- Céspedes, Irma. "Una aproximación a lo fantástico en la narrativa de Guy de Maupassant". Disponible en línea en http://repositorio.unab.cl/xmlui/bitstream/handle/ria/2165/C%C3%A9spedes_Una%20Aproximaci%C3%B3n%20a%20lo%20Fant%C3%A1stico%20en%20la%20Narrativa_2006.pdf?sequence=1
- Dubreuil, Laurent. « Maupassant et la vision fantastique », *Labyrinthe* [En ligne], 4 | 1999, Thèmes (n° 4), mis en ligne le 19 février 2005, consulté le 11 août 2015. URL : <http://labyrinthe.revues.org/294>
- Neefs, Jacques. « La représentation fantastique dans « Le Horla » de Maupassant », *Cahiers de l'Association Internationale des Études Françaises*, vol. 32, n° 32, 1980. pp. 231-245. Disponible en línea en:



http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/article/caief_0571-5865_1980_num_32_1_1221 (consultado el 11 de agosto de 2015)

Sobre Honoré de Balzac y sus obras:

- Castex, P-G., *Le conte fantastique en France: de Nodier à Maupassant*, Paris, José Corti, 1994.
- Díaz, José Luis. "Ce que Balzac fait au fantastique". En: <https://www.cairn.info/revue-l-annee-balzacienne-2012-1-page-61.htm>
- Jardim da Silva, Gabriela. "Le fantastique dans *Melmoth réconcilié* d'Honoré de Balzac". 2017. En: http://bdigital.uncu.edu.ar/objetos_digitales/9264/10-jardim-cnpf.pdf
- Ledo Martínez, Jorge. "Apuntes para una teoría de lo fantástico en Honoré de Balzac" (I); "Notes pour une théorie du fantastique chez Honoré de Balzac". Thélème: *Revista Complutense de Estudios Franceses*, 2006 - europa.sim.ucm.es
- Martínez Estrada, E. Realidad y Fantasía en Balzac. Bahía Blanca (Argentina): Universidad Nacional del Sur, 1964.
- Méndez, P. "Balzac y el relato corto fantástico: Aproximación a la figura del narrador" PDF *Thélème*, 2009 - revistas.ucm.es
- Lozano Sampedro, M.T. "La estética del horror en tres relatos fantásticos de Honoré de Balzac" *Çedille. Revista de Estudios Franceses*, 2008 - redalyc.org
- Méndez Robles, P.S. "La articulación de lo fantástico en el relato corto balzaquiano" 2008 - tdx.cat
- Simón de la Fuente, S. "Une approche du fantastique dans la Comédie Humaine" de Balzac. 2015 - gredos.usal.es

Sobre Charles Perrault y sus cuentos maravillosos:

- Adam Jean-Michel, Heidmann Ute. « Des genres à la généricité. L'exemple des contes (Perrault et les Grimm) » *Langages*, 153, 2004. 62-72.
- Álvarez, María Edmée. "Prólogo". En *Charles Perrault. Cuentos de Perrault*. México, Porrúa, 2006, pp. IX-XXIII.
- Perrault, Charles. *Cuentos de Perrault*. Prólogo de María Edmée Álvarez. México, Editorial Porrúa, 2006.
- Puro Morales, Antonio. "Orígenes y estructura de un cuento maravilloso" *Cauce. Revista de Filología y su didáctica*, 2, 1979. 333-344.

Profs. Claudia Beatriz Garnica

Graciela Beatriz Caram

Lía Silvina Mátto

Dra. HEBÉ BEATRIZ MOLINA
DIRECTORA DPTO. DE LETRAS
F.F. y L. U.N. Cuyo